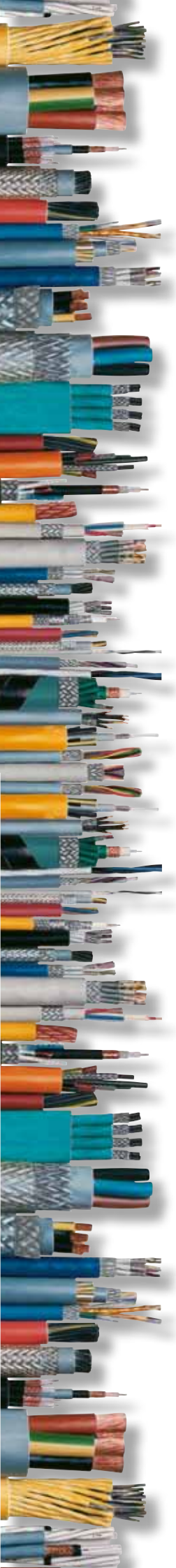
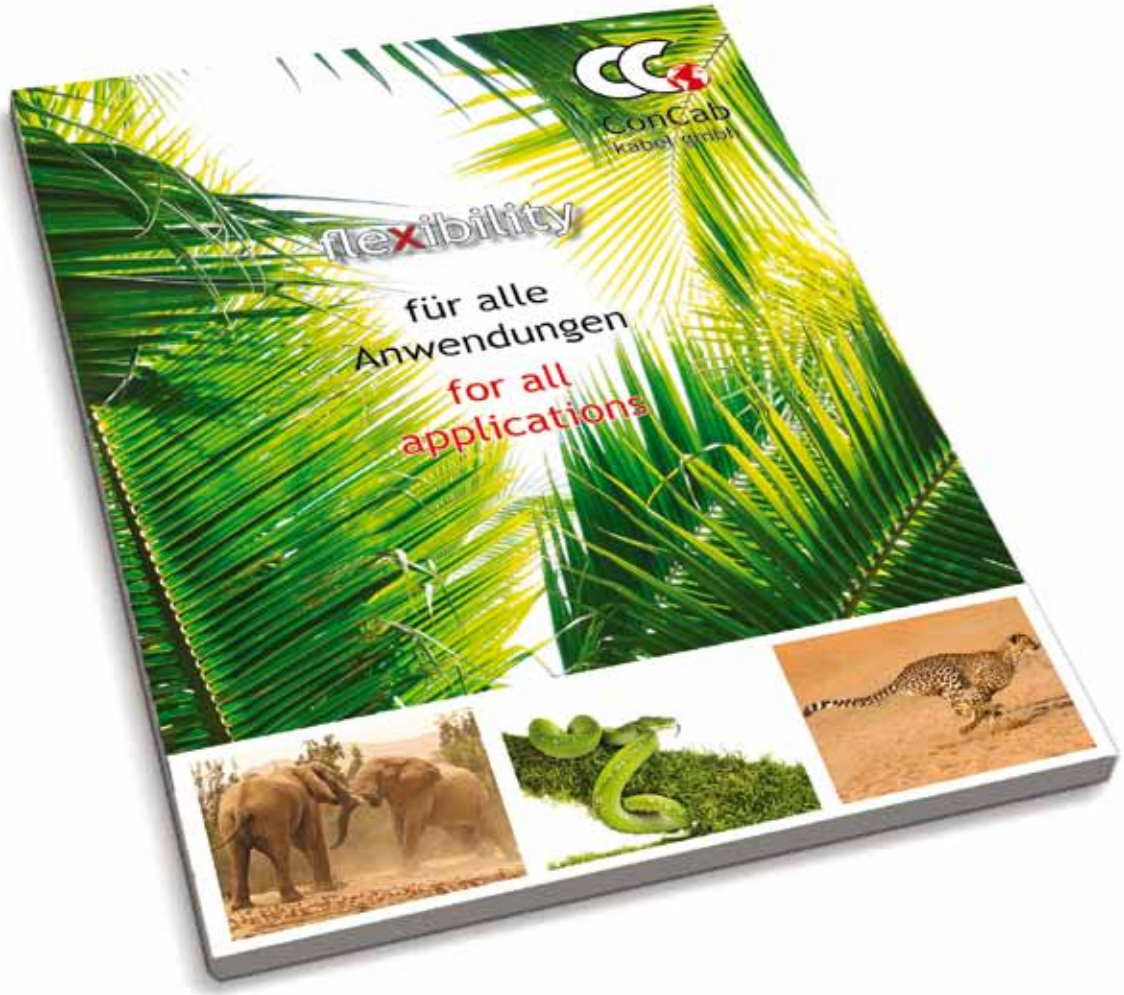


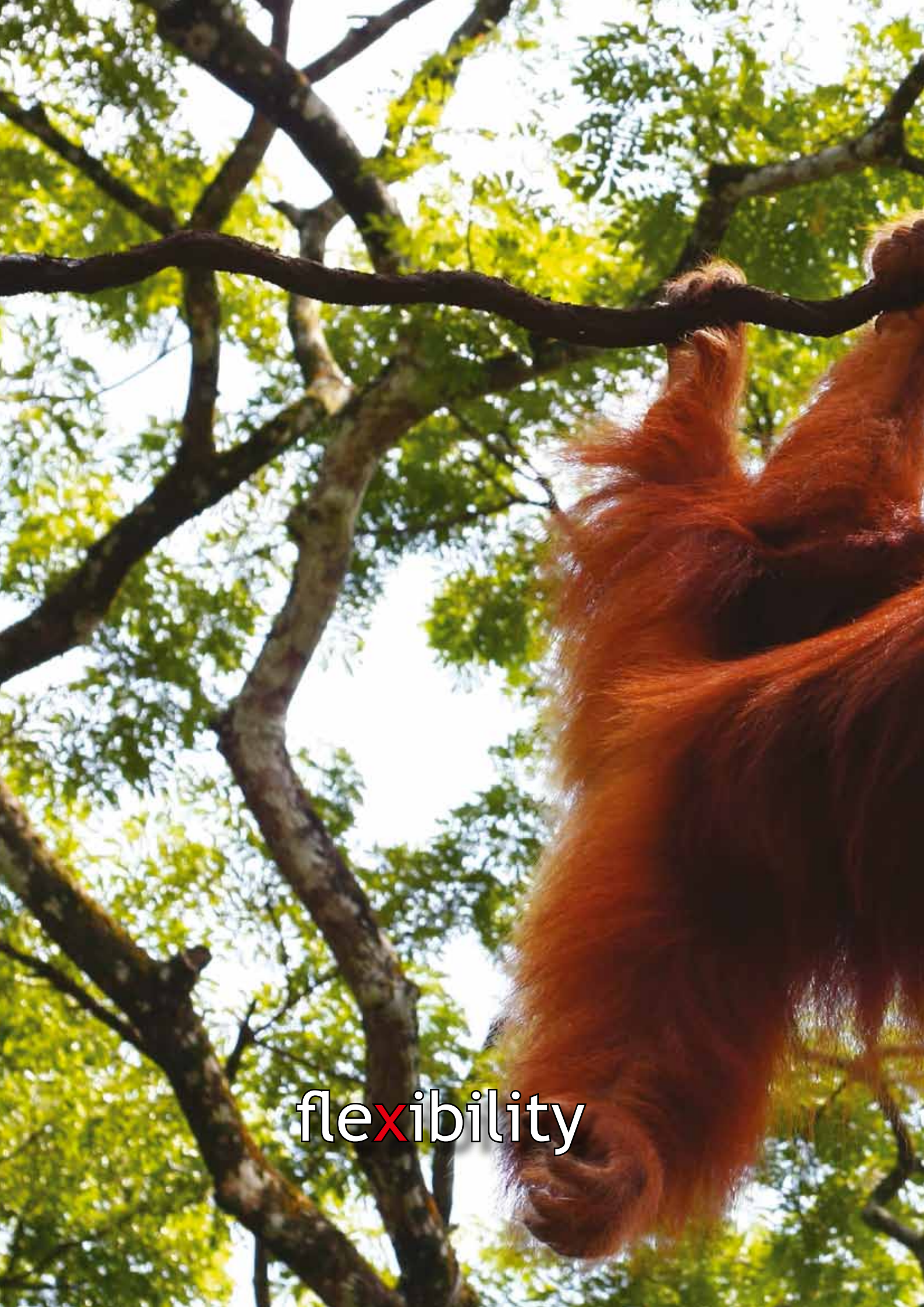
ConCab
kabel gmbh



Kabel und Leitungen
cables and wires

VOLTA S.p.A.

IT - 39100 Bolzano (BZ) • Via del Vigneto, 23
Tel. +39 0471 561.130 • Fax +39 0471 561.230
E-Mail: info3@volta.it • Internet: www.volta.it • www.volta.bz


flexibility

Aufzugs-Leitungen
lift cables

für den hängenden Betrieb ...
for hanging operation ...

ConCab kabel gmbh

CC-Lift-H-180

Aufzugssteuerleitung mit Hanf-Tragorgan und Stützgeflecht

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Lift-H-180 ist speziell für den Einsatz im Aufzugsbau und Förderanlagen konzipiert. Durch das zusätzliche Textil-Misch-Geflecht über der Kabelseele werden Walkarbeiten während des Betriebs weitgehendst nicht auf die Leiter übertragen, so dass die Adern vor äußeren mechanischen Beanspruchungen geschützt werden.

application

The CC-lift-H-180 is specially designed to be used in lift, elevator constructions and in conveyor installations. The additional textile braid covering the cable assembly ensures flexing work during running does not impinge on the cores so that the cores are protected from exterior mechanical strains.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PVC-Basis, Aderfarben schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grün-gelb) in der Außenlage, Adern in sehr kurzen Schlaglängen um das Tragorgan verseilt, Textil-Bandierung, Textil-Misch-Geflecht. Außenmantel auf kälteflexibler PVC-Basis, witterungsbeständig, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Superfine strands of bare copper wire, PVC core insulation, core colours black with white numbering and greenyellow protective conductor on the outer layer. Cores twisted in very short lay lengths around the hemp element, textile tape wrapping, textile braid. Outer sheath based on cold-flexible PVC, weather resistant, flame retardant and self extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	300/500 V	
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	bewegt / flexible application:	-15°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	bewegt / flexible application:	20 x d Außen-ø / outer-ø
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250, 0285

CC-lift-H-180

lift cable with hemp support and braided fabric

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitte no. of cores / cross-sections	Cu-Zahl copper weight kg/km	Außen-ø outer-ø d mm	Gewicht weight kg/km	Einhängelänge suspension length m
180 0007 012	12 G 0,75	86	18,0	370	120
180 0007 018	18 G 0,75	130	18,4	465	120
180 0007 024	24 G 0,75	173	20,8	520	80
180 0010 007	7 G 1,0	67	14,7	230	90
180 0010 012	12 G 1,0	115	18,8	400	80
180 0010 018	18 G 1,0	173	19,5	450	80
180 0010 020	20 G 1,0	192	20,0	500	70
180 0010 024	24 G 1,0	230	22,3	590	60
180 0010 036	36 G 1,0	346	28,0	950	90
180 2810 205	28 G 1,0 + (2x 0,5)	295	25,9	765	90

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite Seite 564.
For installation instructions please refer to page Seite 564.

ConCab kabel gmbh

CC-Lift-S-186 / CC-lift-S-186

Aufzugsleitung mit Stahl-Tragorgan und Stützgeflecht

lift cable with steel support and braided fabric

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Lift-S-186 eignet sich für den Einsatz im Aufzugsbau und Förderanlagen für höchste Einhängelängen. Durch das zusätzliche Textil-Misch-Geflecht über der Kabelseele werden Walkarbeiten während des Betriebs weitgehendst nicht auf die Adern übertragen, so dass die Adern vor äußeren mechanischen Beanspruchungen geschützt werden.

application

The CC-lift-S-186 is ideal for use in lift constructions and conveying equipment with extreme suspension lengths. The extra textile braid, covering the core assembly, ensures flexing work during running does not impinge on the cores so that the cores are protected from mechanical strains.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PVC-Basis, Aderfarben schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in sehr kurzen Schlaglängen um das Stahl-Tragorgan verseilt, Textil-Bandierung, Textil-Misch-Geflecht. Außenmantel auf kälteflexibler PVC-Basis, witterungsbeständig, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Superfine strands of bare copper wire, PVC core insulation, core colours black with white numbering and greenyellow protective conductor in the outer layer. Cores twisted in very short lay lengths around the steel support, textile tape wrapping, textile braid. Outer sheath based on cold-flexible PVC, weather resistant, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	300/500 V	
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	bewegt / flexible application:	-15°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	bewegt / flexible application:	20 x d Außen-ø / outer-ø
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250, 0285

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Außen-ø outer-ø d mm	Gewicht weight kg/km	Einhängelänge suspension length m
186 0010 024	24 G 1,0	230	23,0	610	150
186 0010 024 01	24 X 1,0 *	230	23,0	610	150
186 0010 036	36 G 1,0	346	29,0	965	150

* ohne gnge, w/o gnye

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite Seite 564.
For installation instructions please refer to page Seite 564.

CC-Lift-2S-187 / CC-lift-2S-187

Aufzugssteuerleitung mit zwei Stahl-Tragorganen

lift cable with two steel support wires

ConCab kabel gmbh

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Lift-2S-187 eignet sich vor allem für den Einsatz als Steuerleitung in der Fördertechnik. Durch die beiden außenliegenden Stahl-Tragorgane findet sie speziell bei Steuerbirnen, selbsttragenden Leitungen und im Lagerwesen (z. B. Hochregallagern) Anwendung. Der witterungsbeständige Außenmantel ist für extreme Anwendungs- und Temperaturbedingungen bestens geeignet.

application

The CC-Lift-2S-187 is particularly used as lift and hoist control cable in manual control units and conveyor systems. The two exterior steel wires support make it ideal for use on control platforms where self-supporting cables are needed, e.g., with high-lift storage shelving. The weather resistant outer sheath makes it excellent for use under extreme operation and temperature conditions.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PVC-Basis, Aderfarben schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in kurzen Schlaglängen verseilt, Textil-Bandierung. Außenmantel auf kälteflexibler PVC-Basis, witterungsbeständig, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Die beiden Stahltragorgane (Reißfestigkeit je Seil ca. 2000 N) sind im Außenmantel abtrennbar integriert. Farbe schwarz.

construction

Superfine strands of bare copper wire, PVC core insulation, core colours are black with white numbering and greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in very short lay lengths, textile tape wrapping. Outer sheath based on cold-flexible PVC, weather resistant, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). The two supporting steel wires (tear resistance per rope approx. 2000 N) are integrated in the outer sheath and are separable without damaging the outer sheath. Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	300/500 V	
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	bewegt / flexible application:	-15°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	bewegt / flexible application:	20 x d Außen-ø / outer-ø
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250, 0285

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmesssung dimension d x b mm	Gewicht weight kg/km
187 0010 010	10 X 1,0*	96	15,0 x 27,1	416
187 0010 012	12 G 1,0	115	15,0 x 27,1	450
187 0010 018	18 G 1,0	173	17,2 x 32,1	530
187 0010 025	25 G 1,0	240	21,1 x 36,0	660
187 0010 030	30 G 1,0	288	22,0 x 39,2	765
187 0015 008	8 G 1,5	115	15,0 x 27,2	435
187 0015 012	12 G 1,5	173	16,6 x 31,6	510
187 0015 016	16 G 1,5	230	18,7 x 32,2	594
187 0015 018	18 G 1,5	260	19,2 x 32,0	678
187 0015 020	20 G 1,5	288	20,9 x 36,0	798
187 0015 024	24 G 1,5	346	22,5 x 37,0	900

* ohne gnge, w/o gnye

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite Seite 564.
For installation instructions please refer to page Seite 564.

ConCab kabel gmbh

CC-Flachleitung-H05/07VVH6-F-118

kälteflexible Flachleitung für Kran- und Förderanlagen

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die harmonisierte CC-Flachleitung H05VVH6-F bzw. H07VVH6-F-118 eignet sich vor allem innerhalb geschlossener Räume als Steuer- und Anschlussleitung von Kran- und Förderanlagen sowie allen beweglichen Maschinenteilen. Durch die nebeneinanderliegenden Adern wird gegenüber Rundkabeln ein erheblich geringerer Biegeradius erzielt. Die CC-Flachleitung kann in trockenen und feuchten Räumen installiert werden. Der kälteflexible PVC-Außenmantel ermöglicht auch einen Einsatz bei niedrigen Temperaturen. Die Leitung ist auch für die Installation in Aufzügen und Hebezeugen geeignet, sofern die Einhängelänge von 35 m und die Fahrgeschwindigkeit von 1,6 m/s nicht überschritten werden. Der Außenmantel ist weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen.

application

The harmonized CC-flat cable-H05VVH6-F resp. H07VVH6-F-118 is suitable indoors as a control and link-up cable for crane and conveyor systems as well as for moving machine parts. In comparison to round cables these closely laid cores achieve a considerable smaller bending radius. The CC-flat cable can be installed in dry and damp rooms. The cold-flexible PVC outer sheath enables it to be even used at low temperatures. The cable is also suitable to be installed in lifts and hoists as long as the suspension length does not exceed 35 m and the travelling speed does not exceed 1,6 m/s. The outer sheath is extensively resistant to oil, fat, acid and lye.

Aufbau

Blanke, feindrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PVC-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Mitte. Außenmantel auf PVC-Basis, kältebeständig und flammwidrig (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Fine strands of bare copper wire, PVC core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more with greenyellow protective conductor in the middle. Outer sheath out of cold-flexible PVC, flame retardant (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	bis / up to 1,0mm²: 300/500 V ab / from 1,5mm²: 450/750 V
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V
Leiteraufbau / conductor stranding:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation: -30°C bis/to +70°C bewegt / flexible application: -5°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	bewegt für folgende Leitungsdicke d / flexible application for cable thickness d: bis zu / up to : d= 8mm 5 x d bis zu / up to : d= 12mm 8 x d über / above : d= 12mm 10 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to DIN VDE 0283-2

CC-flat cable-H05/07VVH6-F-118

cold-flexible flat cable for cranes and conveyors

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d x b mm	Gewicht weight kg/km
		H05VVH6-F-118		
118 0007 004	4 G 0,75	29	4,2 x 12,6	90
118 0007 008	8 G 0,75	58	4,2 x 23,2	175
118 0007 012	12 G 0,75	86	4,2 x 33,8	260
118 0007 018	18 G 0,75	130	4,2 x 50,2	380
118 0007 024	24 G 0,75	173	4,2 x 65,6	490
118 0010 004	4 G 1,0	39	4,4 x 13,4	105
118 0010 005	5 G 1,0	48	4,4 x 15,5	120
118 0010 008	8 G 1,0	77	4,4 x 24,8	205
118 0010 012	12 G 1,0	115	4,4 x 36,2	300
118 0010 018	18 G 1,0	173	4,4 x 53,8	450
118 0010 024	24 G 1,0	231	4,4 x 70,4	590
		H07VVH6-F-118		
118 0015 004	4 G 1,5	58	5,1 x 14,8	167
118 0015 005	5 G 1,5	72	5,1 x 17,7	187
118 0015 007	7 G 1,5	101	5,1 x 25,2	217
118 0015 008	8 G 1,5	115	5,1 x 27,2	267
118 0015 010	10 G 1,5	144	5,1 x 34,0	312
118 0015 012	12 G 1,5	173	5,1 x 40,5	393
118 0015 018	18 G 1,5	259	5,1 x 61,4	665
118 0015 024	24 G 1,5	346	5,1 x 83,0	786
118 0025 004	4 G 2,5	96	5,8 x 18,0	202
118 0025 005	5 G 2,5	120	5,8 x 21,5	260
118 0025 007	7 G 2,5	168	5,8 x 31,7	345
118 0025 008	8 G 2,5	192	5,8 x 33,7	389
118 0025 010	10 G 2,5	240	5,8 x 42,6	490
118 0025 012	12 G 2,5	288	5,8 x 49,5	580
118 0025 024	24 G 2,5	605	5,8x102,0	1.160
118 0040 004	4 G 4	154	7,0 x 21,1	311
118 0040 005	5 G 4	192	7,0 x 26,0	397
118 0040 007	7 G 4	269	7,0 x 35,5	539
118 0060 004	4 G 6	230	8,0 x 22,4	432
118 0060 005	5 G 6	288	8,0 x 31,4	550
118 0060 007	7 G 6	403	8,0 x 42,8	755
118 0100 004	4 G 10	384	9,6 x 28,7	712
118 0100 005	5 G 10	480	9,6 x 37,5	1.120
118 0160 004	4 G 16	614	11,0 x 34,8	961
118 0160 005	5 G 16	768	11,0 x 43,5	1.280
118 0250 004	4 G 25	960	13,3 x 42,5	1.484
118 0350 004	4 G 35	1.344	14,5 x 49,6	1.988
118 0500 004	4 G 50	1.920	17,5 x 58,4	2.880
118 0700 004	4 G 70	2.688	20,0 x 63,0	3.847

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Flachleitung-PVC-CY-192

kälteflexible Flachleitung für Kran- und Förderanlagen geschirmt

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Flachleitung PVC-CY-192 geschirmt, eignet sich vor allem innerhalb geschlossener Räume als Steuer- und Signalkabel von Kran- und Förderanlagen sowie allen beweglichen Maschinenteilen. Durch die mit einem Kupfer-Abschirmgeflecht einzeln- bzw. bündelgeschirmten Adern ist diese Leitung bestens geeignet für Einsatzbereiche, die erhöhte Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) stellen. Durch die nebeneinanderliegenden, geschirmten Adern bzw. Bündel wird gegenüber Rundkabeln ein erheblich geringerer Biegeradius erzielt. Die CC-Flachleitung PVC-CY kann in trockenen und feuchten Räumen installiert werden. Der Außenmantel ist weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen.

application

The CC-flat cable PVC-CY-192 shielded is suitable indoors as a control and signal cable for cranes and conveyors as well as for moving machine parts. The copper shielded single or respectively bundled cores make this cable ideally suited for use where considerable demands on electromagnetic compatibility (EMC) are made. The closely packed shielded cores or bundles enable it to achieve a much smaller bending radius in comparison to round cables. The CC-flat cable PVC-CY can be installed in dry and damp rooms. The outer sheath is extensively resistant to oil, fat, acid and lye.

Aufbau

Blanke, feindrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PVC-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb). Adern bzw. Bündel geschirmt mit verzinnten Kupfer-Geflecht, Bewicklung unter und über dem Geflecht. Außenmantel auf PVC-Basis, kältebeständig und flammwidrig (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Fine strands of bare copper wire, PVC core insulation, cores acc. to DIN VDE 0293 part 308, to 6 cores are black with consecutive white numbering and greenyellow protective conductor. Cores resp. bundles shielded with tinned copper shield bandage underneath and above the shield. Other sheath out of cold-flexible PVC, flame retardant (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	300/500 V
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V
Leiteraufbau / conductor stranding:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 oder 6 / class 5 or 6
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation: -30°C bis/to +70°C bewegt / flexible application: -5°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	für Leitungsdicke d / for cable thickness d: bewegt / flexible application: 20 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to DIN VDE 0250, 0285

CC-flat cable-PVC-CY-192

cold-flexible flat cable for cranes and conveyors shielded

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d x b mm	Gewicht weight kg/km
192 505 01	5 G (0,50)	62	3,4 x 21,0	150
192 5405 00	5 X (4 x 0,50) *	133	7,2 x 37,4	440
192 7405 00	7 X (4 x 0,50) *	222	10,3 x 50,0	750
192 8705 01	8 G (7 x 0,50)	455	11,7 x 68,6	1.180
192 14405 00	14 X (4 x 0,50) *	444	10,3 x 100,0	1.490
192 410 00	4 X (1,0) *	58	5,0 x 13,9	130
192 4410 01	4 G (4 x 1,0)	315	11,0 x 33,5	630
192 7310 01	7 G (3 x 1,0)	275	10,3 x 50,0	760
192 14310 01	14 G (3 x 1,0)	551	10,3 x 100,0	1.510
192 415 00	4 X (1,5) *	114	5,8 x 18,8	210
192 815 01	8 G (1,5)	220	5,8 x 35,5	400
192 815 00	8 X (1,5) *	220	5,8 x 35,5	400
192 1215 00	12 X (1,5) *	335	6,0 x 50,0	610
192 425 01	4 G (2,5)	168	6,9 x 21,0	270
192 440 01	4 G (4,0)	222	7,6 x 24,4	400
192 460 01	4 G (6,0)	325	9,1 x 29,4	520
192 4100 01	4 G (10,0)	522	10,5 x 35,8	840
192 4160 01	4 G (16,0)	784	12,5 x 41,2	1.243
192 4250 01	4 G (25,0)	1.163	14,4 x 48,2	1.762

* ohne gnge, w/o gnye

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Flachleitung-Neoprene-731

robust und witterungsbeständig für Kran- und Förderanlagen

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Flachleitung Neoprene-731 eignet sich als Steuer- und Anschlussleitung in Kran- und Förderanlagen, insbesondere auf Baustellen, Containerbahnhöfen und Werften, wo rauhe Betriebsbedingungen auftreten. Durch die nebeneinander liegenden Adern wird gegenüber Rundkabeln ein erheblich geringerer Biegeradius erzielt. Der robuste Außenmantel ist weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen und erlaubt auch tiefste Betriebstemperaturen.

application

The CC-flat cable Neoprene-731 is suitable as a control and connection cable for cranes and conveyors on building sites, container goods railway stations and dockyards where operating conditions are rough. The closely packed cores lying side by side achieve a much tighter bending radius in comparison to round cables. The robust outer sheath is extensively resistant to oil, fat, acid and lye and allows also deepest operating temperatures.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Mitte. Außenmantel auf spezieller Polychloropren-Basis (Neoprene), kältebeständig, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Fine strands of bare or tinned copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more black with white numbering and greenyellow protective conductor in the middle. Outer sheath special polychloreprene basis (Neoprene), cold-flexible, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:		300/500 V
Prüfspannung / test voltage:		3.000 V
Leiteraufbau / conductor stranding:	bis / up to 25mm²:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6
	ab/ from 35mm²:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5
Isolationswiderstand / insulation resistance:		min. 20 MOhm x km
Temperaturbereich / temperature range:		fest verlegt / fixed installation: -40°C bis/to +80°C
		bewegt / flexible application: -25°C bis/to +80°C
Biegeradius / bending radius:		für Leitungsdicke d / for cable thickness d:
		bewegt / flexible application: 10 x d
Normen / approvals:		in Anlehnung an / acc. to DIN VDE 0250-809

CC-flat cable-Neoprene-731

robust and weather resistant for cranes and conveyors

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d x b mm	Gewicht weight kg/km
731 0015 004	4 G 1,5	58	5,8 x 16,8	175
731 0015 005	5 G 1,5	72	5,8 x 21,4	211
731 0015 007	7 G 1,5	101	5,8 x 27,8	285
731 0015 008	8 G 1,5	115	5,8 x 30,9	324
731 0015 010	10 G 1,5	144	6,4 x 39,1	448
731 0015 012	12 G 1,5	173	6,4 x 45,7	525
731 0015 024	24 G 1,5	346	12,0 x 54,0	1.070
731 0025 004	4 G 2,5	96	7,0 x 19,6	263
731 0025 005	5 G 2,5	120	7,0 x 25,2	337
731 0025 007	7 G 2,5	168	7,0 x 32,9	461
731 0025 008	8 G 2,5	192	7,0 x 36,6	490
731 0025 010	10 G 2,5	240	7,6 x 46,9	565
731 0025 012	12 G 2,5	288	7,6 x 54,3	776
731 0025 024	24 G 2,5	578	16,2 x 68,5	1.827
731 0040 004	4 G 4	154	8,5 x 23,5	375
731 0040 005	5 G 4	192	8,5 x 29,9	529
731 0040 007	7 G 4	269	8,5 x 38,7	642
731 0060 004	4 G 6	230	9,3 x 26,9	511
731 0060 005	5 G 6	288	9,3 x 33,7	740
731 0060 007	7 G 6	403	9,3 x 44,5	879
731 0100 004	4 G 10	384	10,6 x 32,3	748
731 0100 005	5 G 10	480	10,6 x 40,4	946
731 0100 007	7 G 10	672	10,6 x 54,0	1.345
731 0160 004	4 G 16	614	12,4 x 37,0	1.157
731 0160 005	5 G 16	768	12,4 x 50,0	1.450
731 0160 007	7 G 16	1.075	12,4 x 65,1	2.291
731 0250 004	4 G 25	960	14,0 x 44,6	1.714
731 0250 005	5 G 25	1.200	15,2 x 59,6	2.228
731 0250 007	7 G 25	1.680	15,2 x 77,8	3.162
731 0350 004	4 G 35	1.344	16,5 x 52,9	2.152
731 0500 004	4 G 50	1.920	19,1 x 61,0	2.996
731 0700 004	4 G 70	2.688	21,6 x 70,4	4.300
731 0950 004	4 G 95	3.648	24,4 x 78,9	5.730
731 1200 004	4 G 120	4.608	26,0 x 87,6	6.300

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Flachleitung-Neoprene-C5G-735

robust und witterungsbeständig, geschirmt für Kran- und Förderanlagen

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Flachleitung Neoprene-C5G-735 geschirmt, eignet sich als Steuer- und Signalleitung in Kran- und Förderanlagen, insbesondere auf Baustellen, Containerbahnhöfen und Werften, wo rauhe Betriebsbedingungen auftreten. Durch die mit einem Kupfer-Abschirmgeflecht einzeln geschirmten Adern ist diese Leitung bestens für Einsatzbereiche geeignet, die erhöhte Anforderungen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) stellen. Durch die nebeneinander liegenden, geschirmten Adern wird gegenüber Rundkabeln ein erheblich geringerer Biegeradius erzielt. Der robuste Außenmantel ist weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen und erlaubt auch tiefste Betriebstemperaturen.

application

The CC-flat cable Neoprene-C5G-735 shielded is a suitable control and connection cable for cranes and conveyors especially on building sites, container goods railway stations and dockyards where operating conditions are rough. The copper shielded single or respectively bundled cores make this cable ideally suited for use where considerable demands for electro-magnetic compatibility (EMC) are made. The closely packed cores lying side by side achieve a much tighter bending radius in comparison to round cables. The robust outer sheath is extensively resistant to oil, fat, acid and lye and allows also deepest operating temperatures.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Mitte, Adern mit einem verzinnten Kupfer-Geflecht geschirmt, Bewicklung unter und über dem Geflecht. Außenmantel auf spezieller Polychloropren-Basis (Neoprene), kältebeständig, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Fine strands of bare or tinned copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293 part 308, 6 cores or more black with white numbering and greenyellow protective conductor in the middle, cores shielded with tinned copper braid, bandage underneath and above the braiding. Outer sheath of special polychloreprene (Neoprene), cold-flexible, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:		300/500 V
Prüfspannung / test voltage:		3.000 V
Leiteraufbau / conductor stranding:	bis / up to 25mm²:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6
	ab/ from 35mm²:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5
Isolationswiderstand / insulation resistance:		min. 20 MOhm x km
Temperaturbereich / temperature range:		fest verlegt / fixed installation: -40°C bis/to +80°C
		bewegt / flexible application: -25°C bis/to +80°C
Biegeradius / bending radius:		für Leitungsdicke d / for cable thickness d: 10 x d
Normen / approvals:		in Anlehnung an / acc. to DIN VDE 0250-809

CC-flat cable-Neoprene-C5G-735

robust and weather resistant, shielded for cranes and conveyors

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d x b mm	Gewicht weight kg/km
735 0015 004	4 G 1,5	79	8,0 x 22,6	361
735 0015 008	8 G 1,5	228	8,0 x 41,1	540
735 0015 012	12 G 1,5	342	8,0 x 59,8	800
735 0025 004	4 G 2,5	163	8,6 x 24,2	420
735 0025 006	6 G 2,5	245	8,6 x 33,8	540
735 0025 012	12 G 2,5	493	8,6 x 65,1	1.010
735 0040 004	4 G 4	244	9,1 x 26,3	500
735 0060 004	4 G 6	321	9,8 x 29,1	610
735 0100 004	4 G 10	497	11,7 x 35,4	960
735 0160 004	4 G 16	805	14,0 x 40,8	1.324
735 0250 004	4 G 25	1.141	16,0 x 51,0	1.800
735 0350 004	4 G 35	1.633	18,0 x 60,0	2.500
735 0500 004	4 G 50	2.261	20,5 x 67,0	3.300

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Krankabel-NSHTÖU-732

trommelbare Gummischlauchleitung nach DIN VDE 250

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Das trommelbare CC-Krankabel NSHTÖU-732 eignet sich für Einsatzbereiche, die hohe Anforderungen an die mechanische Beanspruchung, insbesondere bei der Anwendung mit häufigem Auf- und Abwickeln bei gleichzeitiger Torsionsbelastung stellen. Dies umfaßt vor allem den Einsatz in Transport- und Förderanlagen, Hebezeuge, Bergbau sowie Schienenmotoren. Auf Grund des Neoprene-Außenmantels ist die Leitung ozon- und strahlenbeständig sowie beständig gegen Öle, Säuren, Fette und Lösungsmittel. Diese Leitung darf in trockenen, feuchten und nassen Räumen sowie im Freien eingesetzt werden.

application

The CC-crane cable NSHTÖU-732 is suitable for heavy mechanical tasks such as frequent winding and unwinding together with torsional strain at the same time. This occurs especially in transport and conveyor systems, hoists, mining and railtrack motors. The Neoprene outer sheath makes the cable resistant to ozone and UV radiation as well as to oil, acid, fat and solvents. The cable may be used in dry, damp and wet rooms as well as outdoors.

Aufbau

Feindrähtige, verzinnte Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in kurzen Schlaglängen verseilt, Innen- und Außenmantel auf Neoprene-Basis (5GM2) mit einvulkanisiertem und weitmaschigem Textil-Geflecht als Torsionsschutz. Der Außenmantel ist flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Fine strands of tinned copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more black with white numbering and greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in short lay lengths, outer sheath based on Neoprene (5GM2) with vulcanized textile braiding as torsion protection. The outer sheath is flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	0,6/1 kV
Prüfspannung / test voltage:	2.500 V
Leiteraufbau / conductor stranding:	feindrähtige verzinnte Kupferlitze / fine tinned copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation: -40°C bis/to +80°C bewegt / flexible application: -20°C bis/to +80°C max. zulässige Leitertemperatur/ max. permissible conductor temperature +90°C
Biegeradius / bending radius:	bis zu / up to : d=20mm 5 x d über / above : d=20mm 6 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to DIN VDE 0250-814

CC-crane cable-NSHTÖU-732

flexible drum-reeling cable acc. to. DIN VDE 250

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d mm	Gewicht weight kg/km
732 0015 003	3 G 1,5	47	13,6	190
732 0015 004	4 G 1,5	58	14,6	218
732 0015 005	5 G 1,5	81	15,6	262
732 0015 007	7 G 1,5	115	18,4	380
732 0015 012	12 G 1,5	196	21,8	715
732 0015 018	18 G 1,5	271	25,0	768
732 0015 024	24 G 1,5	392	28,8	995
732 0015 030	30 G 1,5	432	30,9	1.229
732 0015 042	42 G 1,5	633	35,2	1.733
732 0025 003	3 G 2,5	75	15,2	308
732 0025 004	4 G 2,5	99	16,7	368
732 0025 005	5 G 2,5	124	18,5	427
732 0025 007	7 G 2,5	180	21,0	578
732 0025 012	12 G 2,5	308	24,9	828
732 0025 018	18 G 2,5	451	29,2	1.195
732 0025 024	24 G 2,5	616	33,5	1.565
732 0025 030	30 G 2,5	771	35,0	1.860
732 0025 040	40 G 2,5	1.212	40,8	3.115
732 0025 050	50 G 2,5	1.300	48,5	4.400
732 0040 004	4 G 4	158	19,7	552
732 0040 005	5 G 4	225	22,0	615
732 0060 004	4 G 6	241	21,6	591
732 0060 005	5 G 6	317	23,8	753
732 0100 004	4 G 10	404	25,8	974
732 0100 005	5 G 10	510	28,1	1.189
732 0160 004	4 G 16	642	25,1	1.388
732 0160 005	5 G 16	844	30,8	1.667
732 0250 004	4 G 25	1.005	35,0	2.027
732 0350 004	4 G 35	1.410	38,8	2.569
732 0500 004	4 G 50	2.010	44,8	3.590
732 0700 004	4 G 70	2.688	50,2	4.637
732 0950 004	4 G 95	3.648	58,5	6.468
732 1200 004	4 G 120	4.857	63,5	7.870
732 1500 004	4 G 150	6.011	67,9	9.707

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Krankabel-NSHTÖUK-Z-742

trommelbare Gummischlauchleitung mit Zugentlastung

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Das trommelbare CC-Krankabel NSHTÖUK-Z-742 eignet sich für Einsatzbereiche, die hohe Anforderungen an die mechanische Beanspruchung, insbesondere bei der Anwendung mit häufigem Auf- und Abwickeln bei gleichzeitiger Zug- und Torsionsbelastung stellen, was speziell bei der Anwendung in Transport- und Förderanlagen sowie Hebezeugen gefordert wird. Auf Grund des Neoprene-Außenmantels ist die Leitung ozon- und UV-strahlenbeständig sowie beständig gegen Öle, Säuren, Fette und Lösungsmittel. Diese Leitung darf in trockenen, feuchten und nassen Räumen sowie im Freien eingesetzt werden.

application

The CC-crane cable NSHTÖUK-Z-742 is suitable for heavy mechanical tasks such as frequent winding and unwinding together with torsional strain at the same time. This occurs especially in transport, conveyor and hoist systems. The Neoprene outer sheath makes the cable resistant to ozone and UV radiation as well as to oil, acid, fat and solvents. The cable may be used in dry, damp and wet rooms as well as outdoors.

Aufbau

Feindrähtige, verzinnte Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in kurzen Schlaglängen um das Tragorgan verseilt, Innen- und Außenmantel auf Neoprene-Basis (5GM2) mit einvulkanisiertem und weitmaschigem Textilgeflecht als Torsionsschutz. Der Außenmantel ist flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe gelb.

construction

Fine strands of tinned copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more black with white numbering and a greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in short lay lengths around the strain relief core, outer sheath based on Neoprene (5GM2) with a vulcanized textile braiding as torsion protection. The outer sheath is flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour yellow.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	0,6/1 kV	
Prüfspannung / test voltage:	2.500 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation:	-45°C bis/to +70°C
	bewegt / flexible application:	-25°C bis/to +70°C
Biegeradius / bending radius:	bis zu / up to : d=20mm	5 x d
	über / above : d=20mm	6 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250-814

CC-crane cable-NSHTÖUK-Z-742

flexible drum-reeling cable with strain relief

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d mm	Gewicht weight kg/km
742 0015 007	7 G 1,5	115	20,2	580
742 0015 012	12 G 1,5	196	26,0	960
742 0015 018	18 G 1,5	271	27,2	1.045
742 0015 024	24 G 1,5	392	31,0	1.315
742 0015 026	26 G 1,5	425	33,0	1.335
742 0015 036	36 G 1,5	588	36,2	1.760
742 0025 007	7 G 2,5	180	23,0	760
742 0025 012	12 G 2,5	308	30,8	1.280
742 0040 004	4 G 4	161	20,0	660
742 0040 005	5 G 4	225	22,5	770
742 0100 004	4 G 10	404	27,5	1.140
742 0100 005	5 G 10	515	30,0	1.310
742 0160 004	4 G 16	642	31,2	1.580
742 0160 005	5 G 16	768	34,5	1.860
742 0250 004	4 G 25	1.005	36,0	2.185
742 0500 004	4 G 50	2.010	47,0	3.845
742 0700 004	4 G 70	2.688	52,0	4.885
742 0950 004	4 G 95	3.648	59,4	6.450

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Krankabel-PUR-190

trommelbare Steuerleitung mit Zugentlastung halogenfrei

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Das CC-Krankabel PUR-190 eignet sich speziell für den Einsatz in Krananlagen bei Werften und Bahnen sowie im Straßen- und Bergbau. Durch den äußerst robusten und abriebfesten Außenmantel, einer entsprechenden Zugentlastung sowie den abgestimmten Verseilschlaglängen kann diese Leitung auch in Schleppketten, an Steuerbirnen, Pumpen und in ähnlichen Einsatzbereichen verwendet werden. Die Leitung ist ozon- und UV-strahlenbeständig sowie beständig gegen Öle, Fette und Benzine. Sie kann in Nutz- und Seewasser eingesetzt werden.

application

The CC-crane cable PUR-190 is suitable to be used in crane facilities in dockyards and on railways as well as in road and mining industries. The exceptionally robust and abrasion resistant outer sheath, the strain relief as well as the optimized twisted lay lengths, enable this cable to be used in drag chains, control platforms, pumps and in similar appliances. The cable is resistant to ozone and UV radiation, oil, fat and gasoline. It can be used in waste water as well as in salt water.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf PUR-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in sehr kurzen Schlaglängen um das Tragorgan verseilt, Kevlar-Textil-Mischgeflecht. Außenmantel auf PUR-Basis, halogenfrei, flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe orange.

construction

Superfine strands of bare copper wire, PUR core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more black with white numbering and a greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in very short lay lengths around the strain relief core, kevlar braid. Outer sheath based on PUR, halogen-free, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour orange.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	0,6/1 kV	
Prüfspannung / test voltage:	2.500 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	bewegt / flexible application:	-40°C bis/to +80°C
	kurzzeitig / short-term:	+100°C
Biegeradius / bending radius:	bewegt / flexible application:	10 x d Außen-ø / outer-ø
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250, 0285

CC-crane cable-PUR-190

drum-reeling cable with strain relief
halogen-free

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d mm	Gewicht weight kg/km	Zugbelastbarkeit tensil strength ca. / approx. N
190 0010 008	8 G 1,0	77	14,0	173	2.500
190 0010 012	12 G 1,0	115	17,6	300	5.000
190 0010 018	18 G 1,0	173	22,8	475	5.000
190 0015 003	3 G 1,5	43	9,6	105	2.000
190 0015 004	4 G 1,5	58	10,8	165	2.000
190 0015 005	5 G 1,5	72	12,2	220	2.000
190 0015 007	7 G 1,5	101	15,3	275	2.500
190 0015 008	8 G 1,5	115	15,3	290	2.500
190 0015 012	12 G 1,5	173	21,2	460	7.500
190 0025 005	5 G 2,5	120	15,0	275	2.500
190 0025 007	7 G 2,5	168	17,6	365	3.000
190 0040 004	4 G 4	154	16,3	425	5.000
190 0040 007	7 G 4	269	21,2	610	5.000
190 0060 004	4 G 6	230	19,6	555	5.000
190 0060 007	7 G 6	403	23,7	840	5.000
190 0100 004	4 G 10	384	22,8	680	5.000
190 0160 004	4 G 16	614	25,0	1.140	5.000
190 0250 004	4 G 25	1.029	29,0	1.620	5.000
190 0350 004	4 G 35	1.344	36,4	2.040	7.500
190 0500 004	4 G 50	1.920	42,0	2.820	7.500

Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 563.
For installation instructions please refer to page 563.

ConCab kabel gmbh

CC-Steuerleitung-Neorund-733

robust und witterungsbeständig, mit Zugentlastung

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Steuerleitung-Neorund-733 eignet sich als Steuer- und Anschlussleitung unter rauhen und wetterfesten Bedingungen. Sie wurde speziell für den Einsatz in Förder- und Hebeanlagen, Baumaschinen, Werftanlagen und Containerbahnhöfen konzipiert. Die integrierte Tragseele ermöglicht größere Einhängelängen, die zusätzliche Zugkräfte aufnehmen kann. Diese Leitung kann im Freien sowie im Nutz- und Seewasser eingesetzt werden. Der Mantel ist weitgehend beständig gegen Öle, Fette, Säuren und Laugen.

application

The CC-control cable-neorund-733 is suitable as a control and link-up cable in rough and weather-proof conditions. It is specially designed for use in conveyor and hoist systems, building machines, dockyards and in container railway terminals. The integrated strain relief core permits larger suspension lengths which can sustain up additional tensile strength. This cable can be used in water for industrial purposes, in sea water and outdoors. The sheath is extensively resistant to oil, fat, acid and lye.

Aufbau

Blanke, feinstdrähtige Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern, ab 3 Adern mit Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern mit kurzen Schlaglängen um das Tragorgan verseilt, Bandierung über jeder Lage. Außenmantel auf Gummi-Basis flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe schwarz.

construction

Superfine strands of bare copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293, part 308, 6 cores or more black with white numbering, 3 cores or more with a greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in short lay lengths around the support core. Bandage over each layer. Outer sheath on rubber basis, flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour black.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	300/500 V	
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feinstdrähtige Kupferlitze / super fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 6 / class 6	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation:	-40°C bis/to +80°C
	bewegt / flexible application:	-25°C bis/to +80°C
Biegeradius / bending radius:	ohne Zwangsführung / without restraint	
	fest verlegt / fixed installation:	5 x d
	bewegt / flexible application:	10 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250, 0285

CC-control cable-neorund-733

robust and weather resistant, with strain relief

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d mm	Gewicht weight kg/km	Zugbelastbarkeit tensil strength ca. / approx. N
733 0010 002	2 X 1,0	20	8,0	91	300
733 0010 003	3 G 1,0	29	8,7	116	300
733 0010 004	4 G 1,0	39	8,9	142	300
733 0010 005	5 G 1,0	48	10,4	171	300
733 0010 007	7 G 1,0	67	13,0	230	2.300
733 0010 009	9 G 1,0	87	13,6	268	300
733 0010 012	12 G 1,0	115	17,0	390	6.700
733 0010 016	16 G 1,0	165	17,8	430	570
733 0010 018	18 G 1,0	173	18,7	475	960
733 0010 020	20 G 1,0	206	20,0	510	980
733 0010 024	24 G 1,0	231	22,5	650	2.900
733 0010 036	36 G 1,0	371	25,5	940	960
733 0010 048	48 G 1,0	461	29,6	1.247	3.900
733 0010 054	54 G 1,0	518	31,6	1.410	1.620
733 0010 061	61 G 1,0	586	32,9	1.496	1.830
733 0015 002	2 X 1,5	29	8	96	300
733 0015 003	3 G 1,5	44	9,5	130	300
733 0015 004	4 G 1,5	58	10,5	180	570
733 0015 005	5 G 1,5	72	11,8	237	870
733 0015 007	7 G 1,5	102	13,8	294	260
733 0015 008	8 G 1,5	115	14,0	310	3.400
733 0015 009	9 G 1,5	130	15,8	335	3.900
733 0015 010	10 G 1,5	153	17,0	406	450
733 0015 012	12 G 1,5	173	20,5	520	7.700
733 0015 015	15 G 1,5	229	22,5	590	680
733 0015 018	18 G 1,5	259	23,6	630	960
733 0015 019	19 G 1,5	274	24,1	670	860
733 0015 024	24 G 1,5	346	26,0	818	3.800
733 0015 037	37 G 1,5	533	31,0	1.220	960
733 0015 042	42 G 1,5	642	33,5	1.389	3.400
733 0015 048	48 G 1,5	691	35,0	1.630	1.600
733 0015 050	50 G 1,5	720	37,0	1.740	1.600
733 0015 061	61 G 1,5	880	42,1	1.953	2.000
733 0025 002	2 X 2,5	48	9,7	143	300
733 0025 003	3 G 2,5	72	10,2	173	300
733 0025 004	4 G 2,5	96	12,3	256	570
733 0025 005	5 G 2,5	120	12,4	309	800
733 0025 007	7 G 2,5	168	15,8	380	3.460
733 0025 009	9 G 2,5	216	18,9	542	680
733 0025 012	12 G 2,5	288	24,0	710	6.000
733 0025 016	16 G 2,5	411	24,3	815	1.890
733 0025 018	18 G 2,5	432	26,4	1.025	2.290
733 0025 024	24 G 2,5	576	28,5	1.402	6.100
733 0025 036	36 G 2,5	864	33,2	2.334	2.700
733 0040 004	4 G 4	154	15,2	410	600
733 0040 005	5 G 4	192	16,8	435	600
733 0060 004	4 G 6	230	18,8	524	750
733 0060 005	5 G 6	295	19,2	570	1.000
733 0100 004	4 G 10	384	21,8	725	1.200
733 0100 005	5 G 10	480	24,6	924	1.100
733 0160 004	4 G 16	614	25,4	1.057	1.900
733 0160 005	5 G 16	768	28,0	1.260	2.400

ConCab kabel gmbh

CC-Gummischlauchleitung-NSSHÖU-750

für sehr hohe mechanische Beanspruchung, 0,6/1kV

RoHS EMV EMC Schleppflex CE UL CSA DESINA <HAR>

Anwendung

Die CC-Gummischlauchleitung NSSHÖU-750 ist bestimmt für sehr hohe mechanische Beanspruchungen, z. B. im Bergbau unter Tage, im Tagebau, auf Baustellen und in der Industrie, in trockenen und feuchten Räumen sowie im Freien. Sie ist auch für feste Verlegung verwendbar, z. B. auf Putz. Bei besonderen Anwendungsfällen sind die Einsatzbedingungen im Einzelfall festzulegen.

application

The CC-rubber cable NSSHÖU-750 is designed for strong mechanical tasks, e.g., coal mining underground, in open pit mining, on building sites and other industries, in dry and damp rooms as well as outdoors. It is also designed for fixed installation, e.g., on plaster. In particular cases the application conditions have to be defined individually.

Aufbau

Feindrähtige, verzinnte Kupferlitze, Aderisolation auf Gummi-Basis, Aderfarben nach DIN VDE 0293 Teil 308, ab 6 Adern schwarz mit weißen Ziffern und Schutzleiter (grüngelb) in der Außenlage, Adern in Lagen verseilt. Bei mehradrigen Leitungen Innenmantel auf Gummi-Basis. Außenmantel auf Gummi-Basis (Neoprene), flammwidrig und selbstverlöschend (nach DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 Teil 332-1-2:2005-06). Farbe gelb.

construction

Fine strands of tinned copper wire, rubber based core insulation, core colours acc. to DIN VDE 0293 part 308, 6 cores or more black with white numbering, resp. cores white with black numbering, and greenyellow protective conductor in the outer layer, cores twisted in layers. Multi-core cable with inner sheath based on rubber. Outer sheath based on rubber (Neoprene), flame retardant and self-extinguishing (acc. to DIN EN 60332-1-2 VDE 0482 part 332-1-2:2005-06). Colour yellow.

Technische Daten / technical data

Nennspannung / rated voltage:	0,6/1 kV	
Prüfspannung / test voltage:	3.000 V	
Leiteraufbau / conductor stranding:	feindrähtige Kupferlitze / fine copper strands, nach / acc. to DIN VDE 0295, Klasse 5 / class 5	
Isolationswiderstand / insulation resistance:	min. 20 MOhm x km	
Temperaturbereich / temperature range:	fest verlegt / fixed installation:	-40°C bis/to +80°C
	bewegt / flexible application:	-25°C bis/to +80°C
Biegeradius / bending radius:	fest verlegt / fixed installation:	5 x d
	bewegt / flexible application:	10 x d
Normen / approvals:	in Anlehnung an / acc. to	DIN VDE 0250-812, 0298-4

CC-rubber cable-NSSHÖU-750

for high mechanical stress, 0,6/1kV

ConCab kabel gmbh

Artikelnummer part-no.	Aderzahl / Querschnitt no. of cores / cross-section	Cu-Zahl copper weight kg/km	Abmessung dimension d mm	Gewicht weight kg/km
750 0015 003	3 G 1,5	43	13,0	205
750 0015 004	4 G 1,5	58	13,5	240
750 0015 005	5 G 1,5	72	14,5	290
750 0015 007	7 G 1,5	101	17,0	460
750 0015 010	10 G 1,5	144	19,7	555
750 0025 002	2 X 2,5	48	13,4	235
750 0025 003	3 G 2,5	72	14,3	260
750 0025 004	4 G 2,5	96	16,1	375
750 0025 005	5 G 2,5	120	17,2	385
750 0025 007	7 G 2,5	168	19,2	490
750 0025 012	12 G 2,5	288	25,0	795
750 0025 018	18 G 2,5	432	29,8	1.230
750 0040 003	3 G 4	116	17,0	410
750 0040 004	4 G 4	154	18,0	457
750 0040 005	5 G 4	192	19,4	560
750 0060 003	3 G 6	173	18,1	509
750 0060 004	4 G 6	230	20,3	560
750 0060 005	5 G 6	288	23,0	675
750 0100 004	4 G 10	384	25,0	860
750 0100 005	5 G 10	480	26,5	1.100
750 0160 001	1 X 16	154	11,8	260
750 0160 004	4 G 16	614	30,3	1.395
750 0160 005	5 G 16	768	31,5	1.500
750 0250 001	1 X 25	240	14,9	390
750 0250 004	4 G 25	960	35,1	2.050
750 0250 005	5 G 25	1.200	36,1	2.930
750 0350 001	1 X 35	336	16,0	515
750 0350 004	4 G 35	1.344	38,8	2.580
750 0500 001	1 X 50	480	18,3	695
750 0500 003	3 G 50/25	1.680	44,9	3.190
750 0500 004	4 G 50	1.920	45,1	3.710
750 0700 001	1 X 70	672	20,4	930
750 0700 003	3 G 70/35	2.352	45,3	3.870
750 0700 004	4 G 70	2.688	46,9	4.310
750 0950 001	1 X 95	912	22,7	1.215
750 0950 003	3 G 95/50	3.216	50,6	5.710
750 0950 004	4 G 95	3.648	56,8	6.150
750 1200 001	1 X 120	1.152	25,0	1.440
750 1200 003	3 G 120/70	4.128	54,0	6.950
750 1200 004	4 G 120	4.608	59,5	7.205
750 1500 001	1 X 150	1.440	27,5	1.790
750 1850 001	1 X 185	1.776	29,0	2.280
750 2400 001	1 X 240	2.304	34,2	2.940
750 3000 001	1 X 300	2.880	37,8	3.450

Weitere Bauarten nach DIN VDE 0250 Teil 812 auf Anfrage
Additional designs acc. to DIN VDE 0250, part 812 on request

VOLTA S.p.A.

IT - 39100 Bolzano (BZ)
Via del Vigneto, 23
Tel. +39 0471 561.130
Fax +39 0471 561.230
E-Mail: info3@volta.it
Internet: www.volta.it • www.volta.bz

flexibility

www.volta.it • www.volta.bz